



PRECIOS DE SUSCRIPCION

Provincias: Un trimestre . . 0'75 ptas.

Extranjero: Un año . . . 6'00

— Pago por anticipado —

Correspondencia y Administración

Luna, 27.—SÓLLER (Mallorca)

No se devuelven los originales



SETMANARI BILIGUE, SATIRIC Y DE BON HUMO

ES 1.º DE MAITX

Dijous de la setmana que vé será es día 1.º de Maitx, diada de grandísima festa per sa classe mesterosa.

A Sólle ets obrés van alts ferm de barrét y vist s'entusiasma que reina en sos trabayadós qu'están associats promet que será molt lluida y de molta trascendencia sa festa d'es día 1.º de Maitx: Sa Junta Directiva de sa *Federació Obrera* ja está prenguent acords que van encaminats a s'organización d'un programa atractiu y que resultigue de s'agrado de tots ets habitans de Sólle.

Com encare nó el tenen últim, no en porem doná conta, ni mos atrevim a insinuá algún número que ja sabem, per temó a que nó hey haje variacions y caure amb un equivoco.

Per de pronta si que porem dí que serán sa totalitat d'ets obrés associats que farán festa, y de segú que los secundarán es qui no estiguen associats y per tant sa pintoresca ciutat de Sólle tendrá un aspecta sonrient y majestuos y se demostrará orgullosa d'aquesta festividat obrera. Sabem que tendrá efecta un Mitin a s'aire libre y que se pronunciarán discursos alusius a sa festa y que se redactarán unas conclusiones que serán entregades a nes nostro Batle perque las transmetesca a n'el señó Governadó.

Ses obreras qu'están associadas a sa *Federació*, també s'han reunidas per tractá y resoldre de si o no han de prenda part a sa festa d'es 1.º de Maitx.

Aixo es tot cuant porem dí ara com ara, la setmana que vé en donarem conta de tot.

De lo que farán ets obrés y sas obreras qu'están associats a n'es *Patronat Obré de Ntra. Sra. de la Victori*, no en sabem rés, pero que suposam qu'en donará conta es setmanari local *Sóller*.

COSAS DE ARITMÉTICA

Un pajés molt celebrat per teni patata bona, se vá casa amb... una dona, com tots ja heuru suposat. Mesos anaven passant y molts d'añys, continuament, y es bon Deu omnipotent no'ls enviave cap infant, Més vataquí qu'un cert día es pajés ja empesientat en sa dona ja ha marxat cap a un Sant sense manía, y amb molta de devoció li demenaren plorant que los enviás un infant pe sa seva distracció. Varen lográ tocá es có an es tal sant, y un cert día, varen teni amb alegría un nin ros com un fil d'ó. Aquell nin v'aná cresquent, y ets añys anaren passant y es pares n'aren notant qu'ere molt inteligent encara que fos menut, y els se pegá se quimera de doná an es nin carrere a fi que fós molt sabut. Y cuant oportú es trobá se robete li arreglaren y contents el me marxaren cap a Ciutat a estodiá

Vengueren sas Vacacions y aquell ninet tan sabut an es lloc hont via nascut hey va trejiná es torrons. Més cuant naven a diná s'estudiant hagué notat qu'hey havia dins un plat dos ous bollits per menjá. Y per demostrá a s'ompare lo moltisim qu'havia prés va dí:

—¿Qué jugau mumpare qu'es dos ous bollits son tres?
—M'hem, ja que s'ocasió un dú.
—Dos ous tenui devant vos.

¿Y a dins es número 2 no hey entre es número 1? Idó, cosa fásil és, que compren un que no's dú, qu'entrantí es número 1 dos ous y 1 are son tres. Y es bon pajés, oportú, agafánt es plat gojós, diu:

—Vengan per jó aquests dos y es que queda, menjel tú.

PEP NOY

TINTAS WIGTY

De venta a s'Imprenta d'en S. Calatayud Luna, 27.—SOLLER.

D'EL TEMPS



—Brindo pa la salud de tu mare, pa la tuya y pa la de mi perro.
—¿Y pa la vuestra, compare?
—Pa la mía, no brindo, sinó que bebo.

COLABORACIO DE MANCÓ

NA MIRACLET

Na Juanaina y na Maria eren dues germanes bessones, molt curres y algo beates, d'un parescut tan marcat, que, encara qu'un les tengués tractades era precis fitsarshi be per destriá una de s'altre, y aquesta mateixa semblansa donava lloc a moltes d'equivocacions: ses dues eren molt infanteres: a tal extrem arribava sa passió que p'ets infants tenien, que n'haguessen fet un de pasta real, s'ols per teni an aquí fe caricies, si d'altre no n'haguessen pogut conseguí.

Sa majó, qu'era Na Juanaina, festetjava en Quelet, un jove molt abrinat, qu'anava de segon a bordo d'un barco de carrera d'América, el cual solia veni forrat d'unses cada viatge que feya.

Un día, en Quelet trobá que ja bastava de festetjaments y determiná formalisá aquells amors per medi des nu matrimonial, y, posat, fil a la guya, dins poc temps un capellá amic seu los feia sa creu. Passada sa lluna de mel, altre vegada, cap an es barco s'ha dit.

Pocs dies después, ses dues germanes anaven camí de Lluch peu descals per sollicitá de la moreneta, a sa que professaven gran veneració, que los enviás un infantó.

Trascorreguts alguns mesos notaren sintomes de miracle pero es mateix temps observaren qu'aquest no venia per sa via legal, lo cual no fonc molt del seu agrado; pues ja fos qu'elles no s'haguessen expressades en se deguda claradat, ja que la Mare de Deu patís d'una equivocació, lo cert es que na Maria sa fadrina comensá engréixá rapidament y a posá panxeta de sargent primé que, se veia ben cla qu'es regalo s'acostave y que seria ella sa premiada lo que les posave amb

un conflicte perque sa seva honra estava en perill y no sabian com havian de resoldre es problema fins que a la fi obtaren per torna toca soletas de cap a Lluc y alla, ajoneyades devant la Verge en tota devoció li suplicaren que fes un segón miracle de traspás per evitá murmuracions.

Ignoram si varen assé ateses perque les deixarem qu'encara estaven en negociacions, lo únic que porem dí es que de llevo ensá a na Maria li diuen «Na Miraclet».

NEY-NEY

El Kaiser a Mallorca

Dimecres passat se corregué sa veu de que el Kaiser era per Mallorca acompanyat de una senyora.

EN XERRIM no sols vos pot assegurar qu'el Kaiser es a Mallorca sinó qu'hasta vos pot dí que visitá sa Redecció d'EN XERRIM, s'interesa per sa marxá d'es diari, regalá una passeta an es periódic, y mos ensenyá a ballá un «fox-trot» que treu fum.

Y llevonses hey heurá qui fassi cas d'excomunións.

AVIS

a sa Compañia des Ferrocarrils de Mallorca

Notificam an es nostros lectós que sa «Compañia des Ferrocarrils de Mallorca» está disposta a doná peixet an es públic amb benefici d'ets accionistas.

Es cas es, que s'aprofita de s'ocasió y pren es pel an es senyós viatjés, com mos passá a noltros s'altre día, y com qu'es fet passa de sa mesura mos ha induit a donarlós un avis correctiu, perque s'esmenin.

Resulta pués, que per aquéstas festas de Pasco, mos n'anavem a Montuiri, y comprarem, por supuesto, un billet de segona, pués es d'adverti que de terceras no ni há ennoissé es demati, a causa qu'així li acomoda a sa Compañia. Però aixó ray, si al menos si pagau billet de segona, anassiu de segona, sino que noltros mos verem obligats a havé d'aná a dins un furgó de porcs, asseguts a demunt es banquillos qu'hey havia pe s'Esteció, perque a sa Compañia així li acomodava.

Venc an es di, que sa Compañia, a més de suspndre un tren y es cotxos de tercera y después d'aumentá es preü des billet, vos fá pagá es preü de segona y vo

fá aná a un cotxo de sexta o de porcs així com vulgueu.

Baix de tot punt de vista es censurable aquest cas, que de segü repateixan a tota hora, pués ha de teni en conta sa Junta de sa dita Compañia qu'es vietjés son tan personas com ells y que per lo tant si escotxos no són suficients pes públic que posin un altre tren o sinó que fassin élls un vietje a dins un d'aquets assolls y veuran lo gustable qu'es fé una excursió allá dedins.

Si es que vulguen fé *din dins* no han de trabaya a Mallorca, perque si sa terra es *porca* no son *porcs* es mallorquins.

UN GRUPO DE VIETJÉS

Tenda de mobles

GUIEM CALVO

Carré de sa Rectoria, 16.—SOLLER

Tallé de fusteria y mobles

Mobles de maderas sanas, fabricats en tal Tallé. També fan de lo més bé portas, somiers y persianas. Heu fan tot de lo milló: Baratura y perfecció.

De sa Regió

DE ALGAIDA

Seria de una necessitat extremada qu'es qu'ara ocupa es puesto d'Alcalde d'aquest poble se cuidás un poc d'aquest abús que se fá amb so joc pués hem arribat an es boxornós cas de jugarsé a la vista d'ets empleats rurals cosa que demostra s'abandono amb qu'es troba avuy aquest poble desdixat.

Pero creim rahonable s'havé de fé constá que no se pert per part d'ets empleats, sino qu'hasta creim que los deven havé privats de entrá dins cap establiment que si jugui, pe sa sensilla rahó de que poren fe nosa a qualque membre des nostros dignissim Ajuntament.

Per lo vist Sr. Alcalde vosté que mós heuria de doná llum mos dona fum. Qu'hey ha que fé? Paciencia.

Peró no porem menos de fé constá sa nostra protesta en contra d'aquest llibertinatje que se vá extenguent per dins aquest poble y qu'ha arrelat d'una tal manera qu'avuy en dia porem dí que tot es poble en general pateix sa monomania des joc.

Y si no heu aturan EN XERRIM los donará ventim per llarc, y si si-posa, cualcú dirá:

—¡Oli mi es caigut!

X. X.

DE FORNALUTX

Es incontable s'alegría qu'ha ocasional es final de sa Cořema, per sa sólida causa de que també han finit es discursos des llorito biniaraxenc.

Perque heu de creure benavolguts lectós, que si frescs estavem antes, frescs estam ara, perque tote sa campanya sa fonía amb si es periódics qu'estaven condenats era un pecat es lletjirlós.

Així es qu'enlloc de parlarmós des martiri de Jesucrist, s'ols parlá per fé mal an el próxim mirant de fé esborrá es suscriptós de dits periódics.

Perdoná als inimics y amá als próxims es al dia de avuy, fum de formatjada.

Castigá als inimics, odiá als próxims, y desobeñi es mandats de Cristo, es lo qu'está mes en boga avuy.

EN PASCUAL

D'ESPORLAS

Senyó Directó: He vist an es seu setmanari un escrit diguent que jo no pac sa suscripció, y lo més ridícul de s'escrit es sa amenassa

de fé públicas cosas mevas, y jo li dic que tot aixó es fum, l'han enganat a vosté.

Estrañy molt que dat es recaldo donat per mi an en Rafel Nadal, per vosté, demostra qu'he tengut mal recaldé o que vosté no el vá entendre. Vosté cita es que no paga com a protesta a sas deficiencias d'es Corresponsal, y sin embargo no diu qu'es seu setmanari a Esporles el venien an es públic es divenres y es suscriptós el rebian es disapte, cuant es suscriptós l'havian de rebre primé que ningú, y aixó es lo que jo no volia y com a protesta no vaitx volé pagá.

Li advertesc que no som mal pagadó, tan t es així, que li enviy s'import en sellos, perque no ha vengut cap cobradó però en condició precisa.

Que no pac per po de res ni de ningú. Consey.—No se deixi enganá tan facilment. No pagant s'arreglan deficiencias.

Seu
JAUME MUNTANER

ADVERTENCI DE SA REDACCIO: Referent a lo d'es recaldo devem notificarli que no l'hem rebut. En cuant lo de que a Esporlas se venen es números antes de reberlós es suscriptós, li tenim qu'adverti que d'aquí sen van es periódics des suscriptós amb so paquet d'es Corresponsal y si el reben més tart que no es compradós no es per cupa nostra sino des Correu. Que d'avermosó indicat ja estaria solventat. Per lo tant donam sa paraula an es Corresponsal d'Esporlas. No obstant aixó li agraim es consey que procurarem tenirló present sempre qu'en vosté se tracti.

Feim present an es lectós qu'aquella jove de *Ca'n Ros* que festetjava un jovenet, ara sense más ni menos el m'ha deixat en plantó y s'ha liada amb un homo de coranta anys.

Peró aquell jove no vá ja de *Rossas* y pareix sinó qu'ara se casa amb una de *Ca'n Rata*.

Voltros direu qu'aixó te poca importanci però si discurrím un poc no vos donareu rahó de com una jove abandona un pollo per un homo coranti.

A na *Rosse* hem d'adverti que mir de descifrarmós s'assuntó, o bé sinós, fara creura an es lectós qu'hey ha género en cami.

DE MOSCARI

Un sebeté tarambana sen vé de per Campanet y mos fa es calsat estret y de molt poca durada. Com dic es calsat mos fa, qu'es de molt poca durada o bé compra sola d'ase o está mal assevnade o bé ell no la sap obrá.

Atlotas no vos calseu amb aquest campaneté, vos dic que no calse bé y molts d'uyes de poll tendreu y cuant es conte veureu llevó si que trobareu que a pés d'ó heu pégau també. A més de forma grollera altres motius també hey ha que tothóm el troba cá y de ningú vol fiá si el so té que fé a espera. A més qu'heu fá pagá cá, no vos dure una diada. Jo per mi qualque vegade sa pell que vos hi ha empleada es de qualque truje magre qu'ell anade a escorxá y llevó en so *sevaná* li ha sortida escaldada.

Vos assegur qu'heu fá bé, aquest en so seu calsat, perque a més d'assé cremat també hey ha qualque forat amb un poc de batum tapat, y jo'hu puc di en veritat perque a mi unas meu fé. Petits y grans pes carré, cuant el me veven ribá, ja se posau a crida:—Vataquí es sabaté, qu'unas sebetes me fé que molt me varen durá, y en dos dias de jugá per se punta heu de pensá qu'es peu ja me surtigué.

UN ENGANAT

(Acabará)

AMOR DE MADRE

De venta en la imprenta de este periódic precio a o'60 ptas. ejemplar.

FONDA LA PALMESANA

de **Andreu Ramón**

Carré de Cocheras, 3.—SOLLE

Forenses que visitau aquesta població sana y com tots necesitau menjá per no patí gana, a sa *Fonda Palmesana* trobareu lo que sercau. Allá es es menje de preri y com un Bisbe se jeu, y tot aixó, per un preu tan baix que vós fá riguera.

XERRIMADES

Hey ha per Solle tres o quatre joyas que no son de Solle, que m'han compradas taronjes a un preu massa barato y dec advertirlós que pes preu qu'hem paguen no'n tenc més de venals y que si tornan m'obligarán a publicá sas sevas senyes, naturalesa y domicili perque los conegan per tota Mallorca.

Per tothóm es ben sabut desd'aquell mes nassarrut an aquell que te es nás xató que fá ets impresos barato s'Imprenta **CALATAYUD**. Carré de sa Lluna 27.—SOLLER

Cumplint es compromís que mos donaren de donarvos conta de lo que pasá amb s'assunto de sa *Pro-Patria*, passam a dirvos que sa Junta ha venguda a bé a doná sa bandera an en *Vicens Valent*.

A més aquest senyó a pesá de lo molt que li han carregat a demunt sa seva esquena ha volgut ajudá a cubrí es déficit que dita Societat té creat comprant a un preu molt alt mobles usats de sa mencionada *Pro-Patria*.

Felicitam an es tal jove pes seu meritori acte pues ha demostrat qu'estima sa patria de tot có, per medit d'una prova que no creim qu'hey hagui cap patriótic que se servesqui imitá.

Feim present an aquella *Busquera* que té es niu an es segon forat d'un marje des carre de Cotxeras que li agrairiam mos fés present an aqué vé fé tant es municipal pe sa plassa, pe s'Estació y per alt res punts.

L'hey agrairem perque malas llingos mos diven qu'es que vetle un *reyet* sense corona.

Peró per lo que puga asse, encarregam an es benéfic municipal *Corona*, que també cuidi de averiguá a veure que dimosserque aquesta *Busquera* que li fá sa comprenci.

UN QUE NO'HU COMPREN

COMERCIANTS

Voltros qu'estau per quebrá perque res may despatxau y altre cosa no sercau més que podé prosperá, sabreu, y qu'es ben históric que an aixó heu conseguireu bastant sols vos anunciou a demunt aquest periódic.

Segons indicis m'han dit que per devés s'Estació des tren hey ha una criada y m'han dit que li diven na Maria..., no sé si es vere perque no la conec massa. Idó aquesta pam....p...ol que vol assé més hermore qu'una cusse, sempre está xe-

rrant d'un jove que nom P. y d'un que nom M...M...M... T, però li assegur que si no se compon li publicaré es seu nom y retrato.

Y et dire per acabá que de tornaró fé així, jo t'obligaré a engolfi tronxos per diná y sopá.

MI MA MA

Es digne de mencioná sa benéfica idea que tengueren D. Sebestiá Vidal y don Ramón Castañer, de solemnísá aquestas festas de Pasco regalant una panada an es pobres de l'Hospital, y dues panadas y un litro de vi a sas familis pobres.

Es digne de tota loa aqueixa idea, y per lo tant, felicitam de tot bon có an es dits senyós per sa tal iniciativa, amb lo cual han demostrat teni humanitarisme y amó al próxim.

Per aquestas festas de Pasco a una casa d'es carré de sa Ma passá un fet digne de publicidat.

Resultá qu'hey hagué una casa que feren panadas y cuant es forné las ho va torná cuitas, li feren posa sa post a dins sa cuina. Poc temps después sa madona els aná a veure y se trobá an que ni faltavan dues.

Totduna carregá sa cupa an es veinat, y si jo no'hu som estat y si tú no'hu ets estat, se mogué una algarabia bona.

Peró va volé sa sort, qu'es temps qu' així discutian vessin passá es moix de la casa amb una de sas tals panadas, amb lo cual se descifrá s'enigme.

Son per desconta sas cuxufletas que s' en dugueran.

Vaje una planxa!

Madona ja l'heu fumada y mereixeu crítica, malament vareu quedá per assé un mal pensada.

UN QU'HEU YÉ

CORRESPONDENCIA

Corresponsal de Sa Poble.—Lo que mos demanau no vos podem enviá, perque així com no venia amb sa vostre firma el tirem totduna.

Corresponsal de Moscardi.—Heureu rebut es llibre.

PERFUMAVOS

amb sas esencias, extractos, locions, sabóns, polvos, etc., etc, que venen a s'Imprenta Moderna, carré de sa Lluna, n.º 27.—SOLLE

Se desitjen casá

unas vinticinco jovenetas, amb més de 50.000 duros de dot cada una. Si hey ha cap lectó qu'en vulgui enganax cap, no té més que, comprá *El libro de los Enamorados*, y seguí sas reglas que marca pe sas cñquistas. Dif llibre el trobareu a s'Imprenta Nova, des carré de sa Lluna, n.º 27, an es preu de 3 reals. Feys via que no hey sereu a temps.

Cintas, Gomas

d'esborrá y PAPÉ DE COPIÁ y tota classe de accessoris per **MAQUINAS D'ESCRIURE**

De venta a s'Imprenta d'en S. Calatayud Lluna 27.—SOLLER.

SOLLER.—Tip. de Salvador Calatayud